

mayor de edad, del domicilio de Santa Tecla, departamento de La Libertad, con Documento Único de Identidad Número ; con Número de Identificación Tributaria ; actuando en nombre y representación del **MINISTERIO DE CULTURA**, con Número de Identificación Tributaria ~~ceros sesiscientos setenta y cuatro~~ ~~cuatrocientos sesenta y cuatro~~; calidad que compruebo con: a) Decreto Ejecutivo número UNO, de fecha diecisiete de enero del año dos mil dieciocho, publicado en el Diario Oficial número DOCE, Tomo CUATROCIENTOS DIECIOCHO, de fecha dieciocho de enero de dos mil dieciocho, que contiene Reformas al Reglamento Interno del Órgano Ejecutivo y mediante el cual se crea el **MINISTERIO DE CULTURA**, b) Acuerdo 020/2022 de fecha dieciséis de mayo de dos mil veintidós, el cual ratifica el acuerdo número 003/2020, para la continuidad del acuerdo número 0037/2019, mediante el cual la Ministra de Cultura acuerda delegar al Licenciado Director General de Administración, para la suscripción de documentos como el presente, quien en adelante me denominaré “**EL MINISTERIO**” y mayor de edad, Ingeniero Electricista, del domicilio de San Salvador, departamento de San Salvador, con Documento Único de Identidad número uno; actuando en nombre y representación en su calidad de Administrador Único Propietario de la Sociedad **INGELMAT, SOCIEDAD ANÓNIMA DE CAPITAL VARIABLE**, que puede abreviarse, **INGELMAT, S.A. DE C.V.**, con Número de Identificación Tributaria ~~ceros sesenta y tres~~; y que en el transcurso de este instrumento me denominaré “**EL SUPERVISOR**”; y en los caracteres dichos, **MANIFESTAMOS**: Que hemos acordado otorgar y en efecto otorgamos el presente **Contrato de servicio “CONSULTORÍA DE SUPERVISIÓN EXTERNA DEL PROYECTO “OBRAS DE CONSERVACIÓN Y MEJORAMIENTO A LA INFRAESTRUCTURA**

## **DEL PARQUE ARQUEOLÓGICO SAN ANDRÉS-PROYECTO DE INVERSIÓN**

7269”; con base a la Resolución Razonada de Adjudicación No. 060/2022, de fecha doce del mes de octubre de dos mil veintidós, de conformidad a la Ley de Adquisiciones y Contrataciones de la Administración Pública (LACAP); y su Reglamento. Así como a las obligaciones, condiciones, pactos y renunciaciones consignadas en las cláusulas siguientes: **PRIMERA. OBJETO DEL CONTRATO:** El presente Contrato tiene como objeto prestar el servicio de “CONSULTORÍA DE SUPERVISIÓN EXTERNA DEL PROYECTO “OBRAS DE CONSERVACIÓN Y MEJORAMIENTO A LA INFRAESTRUCTURA DEL PARQUE ARQUEOLÓGICO SAN ANDRÉS-PROYECTO DE INVERSIÓN 7269”; según la oferta presentada por el supervisor, Términos de Referencia y este contrato. El servicio será realizado durante el plazo y en la forma establecida en el contrato y Término de Referencia. A efecto de garantizar el cumplimiento del objeto contractual y de salvaguardar los intereses que persigue el Ministerio, este podrá realizar todas las gestiones de control en los aspectos materiales, técnicos, financieros, legales y contables que razonablemente considere necesarios. **SEGUNDA. PRECIO:** El precio total del presente contrato es hasta por un monto de CINCUENTA Y SIETE MIL NOVECIENTOS OCHENTA Y CINCO 60/100 DÓLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA (\$57,985.60) incluye el Impuesto a la Transferencia de Bienes Muebles y a la Prestación del Servicio (IVA). **TERCERA. VIGENCIA DEL CONTRATO.** La vigencia del contrato será por 202 días calendario, el cual comprende 142 días calendarios para el Plazo de Ejecución de las Obras y 60 días calendarios adicionales como máximo para la recepción provisional y final, a partir de la fecha establecida en la Orden de Inicio emitida por el Administrador del Contrato. Dicho plazo podrá ser prorrogado de conformidad a la LEY DE ADQUISICIONES Y CONTRATACIONES DE LA ADMINISTRACIÓN PÚBLICA (LACAP), y al Contrato, para lo cual se deberá extender el plazo de las garantías constituidas. **CUARTA. FORMA DE PAGO:** Los servicios serán cancelados mediante cuatro (4) pagos mensuales contra entrega de los Informes a treinta días de ejecución y un (1) último pago a la entrega del Informe Final de la Supervisión, cada pago será del 20% del monto contractual, a los cuales se les aplicará los descuentos de Ley; El supervisor para solicitar el Queda deberá presentar en la DIRECCIÓN GENERAL FINANCIERA INSTITUCIONAL, ubicada en Alameda Juan Pablo II, Calle Guadalupe Edificio A-5, Primer Nivel del Plan Maestro, Centro de Gobierno, San Salvador, los siguientes documentos: Factura de Consumidor Final y Acta de Recepción del servicio elaborada por el Administrador del Contrato de Supervisión; Cuando por razones de fuerza mayor o caso fortuito se justifique la



suspensión temporal de la obra, ésta no implicará incremento al valor del contrato. En el caso de que la ejecución de la obra no se finalizara en el plazo establecido en el contrato de obras por causa imputable al constructor, los costos adicionales por la extensión de los servicios de supervisión serán descontados de cualquier suma que se le adeude al constructor. El Ministerio de Cultura, efectuará el pago por el servicio prestado y recibido a satisfacción, hasta en un máximo de SESENTA (60) DÍAS CALENDARIO, después de la emisión del quedan correspondiente.

**QUINTA. PLAZO DE EJECUCIÓN DEL SERVICIO:** El Contratista se obliga a ejecutar el servicio objeto de esta contratación en DOSCIENTOS DOS (202) días calendario, el cual comprende 142 días calendarios para el Plazo de Ejecución de las Obras y 60 días calendarios adicionales como máximo para la recepción provisional y final, a partir de la fecha establecida en la Orden de Inicio emitida por el Administrador del Contrato. Dicho plazo podrá ser prorrogado de conformidad a la LEY DE ADQUISICIONES Y CONTRATACIONES DE LA ADMINISTRACIÓN PÚBLICA (LACAP), y al Contrato, para lo cual se deberá extender el plazo de las garantías constituidas.

**SEXTA. LUGAR DE EJECUCIÓN DEL SERVICIO:** lugar de ejecución del servicio objeto del presente contrato será en el Parque Arqueológico San Andrés, Carretera CA-1, Km 32 !4, Municipio de Ciudad Arce, La Libertad. **SÉPTIMA. ADMINISTRADOR DE CONTRATO:** EL MINISTERIO, mediante Acuerdo N° 01/2022, se nombra como Administradora del presente Contrato, ad-honorem a la [REDACTED]

[REDACTED] Apoyo Técnico de la Dirección Nacional de Patrimonio Cultural del Ministerio de Cultura, quien será la persona responsable de verificar la buena marcha y el cumplimiento de las obligaciones contractuales, así como también ejercerá la supervisión y coordinación para que éste se efectúe con propiedad y diligencia. El Ministerio podrá sustituir a la Administradora de Contrato, en cualquier momento que así lo requiera, dicha sustitución será por medio de un nuevo Acuerdo el cual formará parte integral del presente contrato, y deberá ser notificado al contratista.

**OCTAVA. FINANCIAMIENTO:** EL MINISTERIO hace constar que el importe total del presente contrato será financiado con las asignaciones presupuestarias autorizadas al Ministerio en la Ley de Presupuesto aprobada. No obstante, lo señalado y siempre que mediere la correspondiente Resolución Razonada de Modificación de este Contrato, podrá variarse el financiamiento señalado con cargo a cualquier otra fuente de financiamiento autorizada. Dicha Resolución se hará de conformidad a la Cláusula Décima Octava de este contrato.

**NOVENA. OBLIGACIÓN DEL SUPERVISOR** El Supervisor en el marco objeto de esta contratación, para el logro de los objetivos y productos planteados como parte de la prestación de los servicios, deberá ejecutar de conformidad con los términos de referencias las



siguientes actividades: La supervisión deberá garantizar y asegurar la calidad de los materiales y procesos constructivos ejecutados por El Contratista de la obra y del efectivo cumplimiento del contrato por parte del constructor. La Supervisión de las obras comprende la implementación de todas las técnicas y métodos modernos tendientes a garantizar cada uno de los trabajos ejecutados por El Constructor; además de garantizar el cumplimiento de lo establecido en los documentos contractuales y deberá certificar la calidad de los materiales, del trabajo y el funcionamiento de los aparatos y equipos instalados. **PREVIO Y DURANTE LA CONSTRUCCIÓN DE LAS OBRAS, EL SUPERVISOR ESTARÁ OBLIGADO A:** 1) Revisar los planos en general; así como también las especificaciones técnicas del proyecto emanadas del diseño proporcionado, esta revisión tendrá como base todos los estudios de ingeniería realizados previos a contar con el diseño final. A partir de la revisión general de los documentos, el Supervisor emitirá sus observaciones por escrito al Administrador del contrato de la supervisión y aquellas observaciones que sean de fondo y que ameriten ser corregidas. No se omite detallar que se deberá realizar una revisión total de los detalles estructurales y constructivos del proyecto a fin de subsanar cualquier inquietud previa al inicio del proceso constructivo a fin de presentar las soluciones de correcciones e incongruencias (si las hubiere) al Administrador del Contrato, con el propósito de que a través de este se inicien las acciones o cambios que justifiquen su legalización. 2) Verificar los planos, especificaciones técnicas y cualquier otro documento necesario para la ejecución de las obras, responder aclarando cualquier duda que surja, ya sea por falta de información o por discrepancia entre los mismos documentos contractuales y así mismo plasmarlos en planos de taller si este fuere el caso. 3) Viabilizar todos los procesos constructivos durante la etapa de ejecución de la obra, a fin de evitar pérdidas de tiempo innecesarias para el Contratista de la Obra; así mismo para obtener el visto bueno del Administrador del contrato de la Construcción para aquellos procesos u obras que así lo requieran. 4) A ser garante de la correcta y eficiente ejecución de los trabajos de acuerdo con las prácticas modernas de ingeniería y administración de proyectos, tomando como base lo establecido en las especificaciones técnicas, planos constructivos y todos aquellos documentos emanados del contrato de supervisión y construcción. 5) Previo al inicio de las obras, El Supervisor revisará juntamente con el Residente de la Obra, los Programas coordinados de Trabajos y de Inversiones del Proyecto objeto de esta supervisión, los cuales habrán sido elaborados por el Contratista de la Obra tomando como base las fechas de inicio y terminación de las diversas actividades de las obras. Ambos Programas de Trabajo y Financiero serán presentados al Administrador del Contrato dentro de los tres (3) días hábiles siguientes (siempre y cuando sea revisado y dado su Visto Bueno a estos) a la fecha en que el Contratista de



la Obra presente a la Supervisión dichos Programas. En caso de que el Programa de Trabajo presentado por el Residente de la Obra resultara no factible, impráctico o inadecuado, el Supervisor, notificará al Residente de la Obra y al Administrador de Contrato, con instrucciones al Residente de la Obra de que sea corregido en el tiempo que ha dictaminado (3 días) antes de presentarlo al Administrador del Contrato. Ambos programas serán ajustados de nuevo cuando así lo solicite el Administrador de Contrato. 6) Ser garante del cumplimiento y brindar el debido seguimiento y aprobación de los planes: de Control de Calidad, de Seguridad Industrial y de Protocolo de Género. 7) Certificar y aprobar todas las obras ejecutadas en el proyecto, a través de un sistema de medición y cumplimiento del aseguramiento de la calidad. 8) Mantener **actualizado** el control de avance físico y financiero de la obra generando su propio punto de vista en cuanto a lo cuantitativo y cualitativo del avance. 9) Llevar el control de los plazos definidos en las Condiciones Técnicas. 10) El Control y Seguimiento de las obras mediante reuniones semanales con el Contratista de la Obra y el Administrador de Contrato, llevando un registro sistematizado por acuerdo cumplido mediante actas suscritas por las partes, las mismas serán remitidas al Administrador del Contrato de obra y de Supervisión. 11) Posibilitar un control y seguimiento de los planos contractuales previo y durante la ejecución de las obras y contrastarlos con los planos en posesión del Contratista de la Obra, a fin de registrar la cantidad de los mismos tanto en físico como en digital, Las observaciones que surjan en este proceso deberán ser plasmadas en un plano de taller con el visto bueno de la Supervisión, el mismo será resguardado para generar el “plano de como construido en formato DWG”, el cual el Contratista de la Obra deberá entregar firmado y sellado al final del proyecto. 12) La supervisión debe considerar los costos de las pruebas de laboratorio de contraste, con el objeto de verificar los resultados obtenidos por el Constructor, estas pruebas serán realizadas por el Laboratorio designado por el Contratante y la cantidad deberá ser aproximadamente un 10% de las ejecutadas por el Realizador. 13) El supervisor dará seguimiento de manera especial a los acabados del concreto y uniones del mismo, para evitar altas deformaciones y seguir las recomendaciones para la supervisión de obras de concreto armado en su proceso observando el antes-durante y después de su ejecución. 14) Revisar y dar visto bueno a las Estimaciones de Pago presentadas por el Contratista de la Obra, mediante la *comprobación y la verificación correcta* de la *calidad y las cantidades de obra* realizadas, tanto las comprobaciones como las mediciones serán efectuadas in situ y a su vez certificarlas presentándolas al Administrador del Contrato de Obra, acompañado con la memoria de cálculo de volúmenes de obra, firmadas y selladas por él y el Contratista de la Obra, para efectos de pago. 15) Revisar, dar Visto bueno, firmar y sellar, todos los informes de



estimaciones y finales, presentados por el Contratista de la Obra; así como también remitirlos oportunamente al Administrador del Contrato de Obra, proporcionando sus conclusiones y recomendaciones en el informe mensual de la Supervisión. 16) El Supervisor también estará obligado a la formulación de la documentación de respaldo que muestre el incumplimiento contractual por parte del Contratista de la Obra. 17) El Supervisor deberá permanecer en la obra y estar atento a cualquier eventualidad que se dé a raíz de las obras de construcción, y comunicarlas de inmediato al administrador del contrato. 18) Verificar la implementación, control y seguimiento de las medidas a efectuar dentro del perímetro de la construcción relacionada a la Seguridad e Higiene Ocupacional, y otros especificados en los documentos contractuales. 19) El Supervisor verificará que aquellas situaciones ejecutadas por el Contratista de la Obra y que atenten contra el medio ambiente, se eviten y que se resuelvan tomando como base la preservación y conservación de dicho entorno, en cumplimiento a lo establecido en la Ley del Medio Ambiente. 20) Aprobar los planos de taller creados y desarrollados durante la ejecución, los cuales serán firmados por el profesional responsable y la supervisión. 21) Aprobar los planos finales del proyecto de como construido, los cuales deberán ser firmados y sellados por el Gerente del proyecto y el Residente de la Obra, o el profesional responsable de estos. 22) Vigilar el cumplimiento del programa de trabajo a fin de que el avance de la obra esté en concordancia con los tiempos establecidos para el desarrollo de esta. En el momento detecte algún retraso deberá exigir al Contratista de la Obra, la creación de un plan de contingencia donde se establezcan las medidas y la logística a implementar para corregir la demora de la actividad afectada, el plan de contingencia deberá contar con el visto bueno del Supervisor y del Administrador del contrato. 23) Comprobar, inspeccionar y aprobar en campo, cada una de las obras y actividades que comprende el proyecto. 24) Llevar a cabo la supervisión física de las obras en el campo, según lo requieran las exigencias y calidad de trabajo a desarrollar, incluyendo servicios de laboratorio; indicando al Administrador del Contrato, sobre cualquier deficiencia en las obras y proponiendo alternativas de soluciones. 25) Velar porque las obras se ejecuten con estricto apego a los planos, especificaciones técnicas, conceptos y normas establecidas además las indicadas en los documentos contractuales. 26) Velar porque el Contratista de la Obra no dañe los servicios, accesos e infraestructuras internas y/o colindantes. Si este fuere el caso, el Contratista de la Obra deberá llevar nuevamente a su condición original el bien o la infraestructura dañada. 27) Aprobar y justificar por escrito o en su efecto desaprobar las solicitudes emanadas por el Contratista de la Obra de todas las actividades que generen aumento o disminución de obra, durante la etapa de construcción y que generen ordenes de cambio. De igual manera lo hará durante la etapa del



cierre o liquidación financiera final del proyecto. 28) Revisar y analizar detenidamente, así como emitir su dictamen con relación a las modificaciones al plazo contractual emitidas por el Contratista de la Obra (si las hubiere); las cuales serán concedidas únicamente en casos fortuito o fuerza mayor, o que la causa del retraso no sea imputable al Contratista de la Obra; caso contrario la prórroga no procederá. Consecuentemente la ampliación al plazo contractual conllevará a una reprogramación de obra, la cual deberá estar acompañada de su respectivo plan de trabajo que trabajará con base a los tiempos establecidos por el supervisor y el Administrador del Contrato, teniendo como consecuencia todo lo expresado en las bases de licitación de este proyecto. 29) Revisar, verificar los inventarios, verificando la información del contratista, así como el control de equipos destinados al proyecto por parte del Contratista de la Obra. 30) Velar por el cumplimiento de los ensayos y pruebas de laboratorios, sean conforme a las especificaciones técnicas y planos constructivos, con la finalidad de que aseguren la calidad de las obras. El Control de Calidad de los materiales y procesos constructivos será de absoluta responsabilidad del Supervisor, lo cual no exime en ningún momento al Contratista de la Obra de llevar a cabo su propio control de calidad para asegurarse que las obras se están ejecutando de acuerdo con los diseños, especificaciones técnicas, y demás documentos contractuales. 31) Realizar la recepción de cada uno de los componentes del proyecto de acuerdo con lo establecido en las Bases de Licitación de la Obra. 32) Actualizar a diario la bitácora de campo del proyecto y que será resguardada por el Contratista de la Obra. 33) Verificar y asegurarse de que el Contratista de la Obra, resguarde en buena forma la obra ya ejecutada, recibida y pagada durante el proceso de construcción, hasta que estas sean recibidas en forma definitiva. 34) Presentar informes mensuales de obra en el tiempo establecidos y cumplir con los tiempos estipulados de entrega de la información solicitada. 35) Asistir a todas aquellas reuniones de trabajo que el Administrador del Contrato convoque, así como asistir al lugar de la construcción si surgiere una emergencia en el sitio. 36) Deberá brindar el debido acompañamiento al administrador de contrato de obra, en lo referente a las recepciones provisional y final. 37) Las responsabilidades emanadas en las bases de licitación. **OBLIGACIONES DE LA SUPERVISIÓN ELÉCTRICA,** a) Revisar, verificar, así como emitir sus observaciones a los planos y especificaciones técnicas del componente Renovación del sistema eléctrico y cualquier otro documento necesario para la ejecución de las obras, responder aclarando cualquier duda que surja, ya sea por falta de información o por discrepancia entre los mismos documentos contractuales y así mismo plasmarlos en planos de taller si este fuere el caso, b) Ser garante de la correcta y eficiente ejecución de los trabajos eléctricos, de acuerdo con las prácticas modernas de ingeniería, tomando como base lo establecido en las



especificaciones técnicas, planos constructivos y todos aquellos documentos emanados del contrato de supervisión y construcción, c) Previo al inicio de las obras, El Supervisor electricista revisará juntamente con el Ingeniero electricista del contratista, lo relacionado a la Obra eléctrica, así como el Programas de Trabajos de esta área, el cual habrá sido elaborados por el Contratista de la Obra tomando como base las fechas de inicio y terminación de las diversas actividades de las obras. El Programas de Trabajo será presentados al Administrador del Contrato en el tiempo que estipula el numeral 5º de las obligaciones del supervisor externo, d) Llevar a cabo la supervisión física de las obras eléctricas en el campo, según lo requieran las exigencias y calidad de trabajo a desarrollar, incluyendo pruebas que se requieran; indicando al Supervisor Externo y al Administrador del Contrato, sobre cualquier deficiencia en las obras y proponiendo alternativas de soluciones, e) Certificar y aprobar todas las obras ejecutadas del componente Renovación del Sistema eléctrico, a través de un sistema de medición y cumplimiento del aseguramiento de la calidad de todos los materiales y procedimientos eléctricos, f) El Supervisor electricista deberá permanecer en la obra y estar atento a cualquier eventualidad que se dé a raíz de las obras eléctricas, y comunicarlas de inmediato al supervisor externo, quien a su vez informará al Administrador de contrato, g) Realizar, firmar y sellar, informes mensuales relacionados a la obra eléctrica, de lo anterior el Supervisor externo, en su informe mensual de supervisión, anexará el informe del supervisor electricista y ambos firmarán este. Lo anterior se realizará en el período donde se estén realizando los trabajos del componente Renovación del Sistema eléctrico y en casos que amerite un informe del supervisor electricista, h) Aprobar los planos de taller creados y desarrollados durante la ejecución del componente Renovación del Sistema Eléctrico, los cuales serán firmados por el profesional responsable, la supervisión electricista y Visto Bueno del Supervisor Externo, i) Aprobar los planos finales del componente Renovación del Sistema Eléctrico, de como construido, los cuales deberán ser firmados y sellados por el Gerente del proyecto, el profesional responsable de estos y ambos supervisores, j) Velar porque el Contratista de la Obra no dañe los servicios, accesos e infraestructuras internas y/o colindantes en el momento que se ejecuten los trabajos del Componente renovación del Sistema Eléctrico. Si este fuere el caso, el Contratista de la Obra deberá llevar nuevamente a su condición original el bien o la infraestructura dañada, k) Actualizar a diario la bitácora de campo cuando se ejecuten los trabajos eléctricos o en el momento que fuera necesario que la actualice.

**-PRODUCTOS POR ENTREGAR.** El Supervisor estará obligado a presentar **un informe** en el cual se establezcan las observaciones y recomendaciones de los documentos entregados **antes del inicio de la obra** (planos constructivos, Especificaciones técnicas, presupuesto entre otros) y las acciones realizadas



durante la etapa de actividades previas al inicio de la construcción y deberá ser entregado al Administrador de Contrato de la Supervisión, de la siguiente forma: 1) **Documento Impreso:** un (1) original y una (1) copia física. 2) **En formato Digital:** deberá entregar una memoria USB conteniendo el informe en PDF debidamente firmada y sellada, y una copia en formato editable en programa Microsoft Word, las cuales también deberá remitirlas por correo electrónico al Administrador de Contrato. Durante el tiempo de supervisión del proyecto, se remitirá al Administrador de Contrato, un **informe cada 30 días de ejecución del avance físico y financiero de la obra**, en los primeros cinco (5) días hábiles después de finalizado cada periodo, así como un informe final. El informe sin limitarse a ello contendrá los siguientes aspectos: 1) Relación valorada de los trabajos ejecutados -estimación de obra si la hubiere en ese periodo-. 2) Cuantificación y análisis de las desviaciones del progreso de los trabajos con relación a los Programas de Trabajo e Inversiones aprobados. 3) Medios, maquinaria, equipo y personal puestos en la obra por el Contratista de la Obra durante el período. 4) Análisis de su adecuación a la marcha de la obra y a la calidad de la ejecución. 5) Calidad de los materiales puestos en obra mediante los ensayos de laboratorio realizados. 6) Calidad en los procedimientos de ejecución de obra por parte del Contratista de la Obra. 7) Descripción de los eventos relevantes que han tenido lugar en la obra durante el periodo. 8) Registro fotográfico de los eventos constructivos más relevantes ocurridos dentro del periodo informado. Registrando el antes y después. 9) Informe de resultados de ensayos de laboratorio correspondientes al control y aseguramiento de calidad, y su respectivo análisis. 10) Anexar copias de los documentos que soporten las acciones más relevantes realizadas durante el periodo comprendido en el informe respectivo. 11) El avance físico de la obra respecto al programa. 12) El avance financiero de la obra. 13) Los pagos solicitados y efectuados. 14) Copias en scanner de las hojas de bitácora utilizadas por ambas partes durante el periodo. 15) Prepararán informes ejecutivos en el momento que sean requeridos por el Administrador de Contrato, sobre temas relevantes que demanden una toma de decisiones.

**Informes Sobre Estimaciones:** El Supervisor deberá revisar y dar su visto bueno a las estimaciones de pago presentadas por el Contratista de la Obra según lo establecido en las Bases de Licitación de la Obra. Si El Supervisor no cumple con los plazos de revisión y remisión al Administrador de Contrato será objeto de sanción, de acuerdo con lo establecido en la Ley de Adquisiciones y Contrataciones de la Administración Pública. Las estimaciones presentadas por el Contratista de la Obra deberán incluir el detalle de la obra ejecutada, y el monto a pagar. El Supervisor complementará la estimación con los informes que acrediten el cumplimiento de los requisitos especiales, Especificaciones Técnicas y las cláusulas del Contrato de Construcción —el



formato de estimación de obra será avalado por el Administrador del Contrato de la Obra. El Supervisor será el responsable directo de las mediciones y certificaciones por escrito de las cantidades de obras respectivas, incluirán todas las unidades del plan de oferta, así como aquellas que deban ser medidas para definir el avance de la obra respecto al programa de trabajo. **Informe sobre proceso de aprobación de Ordenes de Cambio:** En caso de efectuarse una orden de cambio ésta deberá seguir el proceso establecido en las Bases de Licitación. El Supervisor, **dentro del término de (10) días hábiles como máximo**, enviará al Administrador de Contrato de la Obra, la documentación completa solicitada para su legalización, siendo el responsable de la revisión y correcta presentación de la documentación en cuanto a contenido y operaciones aritméticas. Además, emitirá sus apreciaciones al respecto. **Informe de Recepción Provisional con respecto la Obra:** De acuerdo a las obligaciones del supervisor expresadas en el numeral 4.2 y habiendo dado el seguimiento a los tiempos de ejecución de la obra, el supervisor deberá presentar un informe conteniendo el detalle de las obras que no han sido concluidas a satisfacción o según contrato, en lo relacionado a plazo, calidad y otros aspectos que no satisfagan al supervisor y deberá recomendar al administrador del contrato de la obra, el plazo de entrega de las subsanaciones que se le hallan observado al contratista previamente en bitácora. Los anteriores informes deberán ser vinculados con el informe mensual que debe presentar la supervisión. **El informe final de la Supervisión** contendrá un resumen histórico del trabajo realizado, ilustrado con fotos, puntualizando los aspectos de plazo, calidad de las obras construidas, aspectos relevantes, evaluación del desempeño del Contratista de la Obra, recomendaciones y conclusiones. Este informe deberá ser **entregado diez (10) días calendario posteriores a la Recepción final de las obras de construcción**. El informe deberá presentarse al Administrador del Contrato de la Supervisión, de la siguiente forma: Documento Impreso: un (1) original y una (1) copia física. En formato Digital: deberá entregar una memoria USB conteniendo el informe en PDF debidamente firmada y sellada, y una copia en formatos editables las cuales también deberá remitirlas por correo electrónico al Administrador de Contrato. **DÉCIMA. GARANTÍAS:** A fin de garantizar el cumplimiento de las obligaciones emanadas del presente contrato, el Supervisor deberá rendir a satisfacción del Ministerio de Cultura, dentro del plazo de CINCO DÍAS HÁBILES posteriores a la firma del contrato, las garantías siguientes: a) **GARANTÍA DE CUMPLIMIENTO DE CONTRATO.** El Supervisor estará obligado a rendir dentro del plazo de cinco (5) días hábiles contados a partir de la firma del Contrato, una Fianza como Garantía de Cumplimiento de Contrato a favor del GOBIERNO DE EL SALVADOR-MINISTERIO DE CULTURA, por el valor del DIEZ POR CIENTO (10%)



del monto total del contrato, y deberá estar vigente por un período de DOSCIENTOS DOS (202) DÍAS CALENDARIO, contados a partir de la firma del presente contrato. La garantía es para asegurar que el Supervisor de fiel cumplimiento a todas las cláusulas establecidas en el Contrato y que los productos sean entregados y recibidos a entera satisfacción. Esta Garantía se incrementará o ampliará, si aumenta el monto del contrato o se prorroga el plazo contractual., b)

**GARANTÍA DE BUEN SERVICIO, FUNCIONAMIENTO Ó CALIDAD DE**

**BIENES.** El Supervisor a fin de garantizar el buen servicio, funcionamiento y la calidad de bienes, dentro del plazo de cinco (5) días hábiles posterior a la recepción definitiva de la Supervisión, tendrá que presentar una GARANTÍA DE BUEN SERVICIO, FUNCIONAMIENTO Ó CALIDAD DE BIENES, mediante una fianza ó Garantía Bancaria a favor de GOBIERNO DE EL SALVADOR - MINISTERIO DE CULTURA, por un monto del DIEZ POR CIENTO (10%) DEL VALOR TOTAL DEL CONTRATO. La vigencia de la garantía será de DOS AÑOS, contados a partir de la fecha de recepción definitiva del servicio. Esta garantía servirá para responder cuando se compruebe la responsabilidad del Supervisor por defectos o vicios ocultos en la ejecución de las obras o materiales. Durante ese tiempo, el supervisor deberá atender cualquier convocatoria para comprobar deficiencias en la construcción y rendir informes técnicos acerca del motivo para el cual se le convoca. Las garantías estarán denominadas en la misma moneda de la oferta (dólares de los Estados Unidos de América), y adoptarán una de las siguientes formas: Fianza o Garantía Bancaria emitida por Institución Bancaria, Compañía Aseguradora o Afianzadora, debidamente legalizada por la Superintendencia del Sistema Financiero de El Salvador. **DECIMA PRIMERA (PROHIBICIÓN):** Queda expresamente prohibido al Supervisor traspasar o ceder a cualquier título los derechos y obligaciones que se derivan del presente contrato. La transgresión de esta disposición dará lugar a la caducidad, y las sanciones establecidas en la LACAP y su Reglamento, así como de otras que corresponda. **DÉCIMA SEGUNDA. MULTA POR MORA:** Cuando El Supervisor

incurriere en mora en el cumplimiento de cualquiera de sus obligaciones contractuales por causas imputables al mismo, podrá declararse la caducidad del presente contrato o imponerse el pago de una multa por cada día de retraso de conformidad al Artículo 85, y en caso de que la mora alcanzare el doce por ciento (12%) del valor total del contrato se aplicará lo establecido en el literal “b)”, del Artículo 94, ambas disposiciones de la LACAP. EL Supervisor expresamente se somete a las sanciones que emanen de la normativa legal aplicable o del presente contrato, las que serán impuestas por El Ministerio, a cuya competencia se somete a efectos de la imposición.

**DÉCIMA TERCERA. CADUCIDAD:** Además de las causales de caducidad establecidas en el



Artículo 94 de la LACAP y en otras leyes vigentes, serán causales de caducidad las siguientes: a) deficiencia en la entrega del servicio, b) entrega de un servicio de inferior calidad, y, c) común acuerdo entre las partes. **DÉCIMA CUARTA. PLAZO DE RECLAMOS:** El Ministerio podrá efectuar observaciones o reclamos sobre cualquier inconformidad con dicho servicio y El Supervisor deberá subsanar las observaciones en los plazos emitido por la Administradora del contrato en las correspondientes notificaciones. **DECIMA QUINTA. MODIFICACIÓN, AMPLIACIÓN Y/O PRÓRROGA:** De común acuerdo y antes del vencimiento del plazo contractual, el presente contrato podrá ser modificado y ampliado en cualquiera de sus partes, o prorrogado en su plazo, de conformidad a la LACAP, asimismo cuando concurra cualquiera de las situaciones siguientes: a) por motivo de caso fortuito o fuerza mayor, tal como se establece en la Cláusula Vigésima de este contrato, b) cuando existan nuevas necesidades, siempre vinculadas al objeto contractual, y, c) cuando surjan causas imprevistas. En estos casos, El Ministerio emitirá la correspondiente Resolución de Modificación, Ampliación o Prórroga del Contrato, la cual será firmada posteriormente por ambas partes. Este mismo instrumento acreditará la obligación contractual resultante de dicha ampliación, modificación o prórroga. **DÉCIMA SEXTA. DOCUMENTOS CONTRACTUALES:** Forman parte integral del presente contrato los siguientes documentos: a) términos de referencias, b) Aclaraciones, c) Enmiendas, d) Consultas, e) Oferta, f) Resoluciones de Adjudicación, g) Orden de Inicio, h) Interpretaciones e Instrucciones Formuladas por El Ministerio de Cultura sobre la forma de cumplir con las obligaciones contractuales, i) Garantías, si la hubiere, j) Resoluciones Modificativas, si las hubieren y k) Cualquier otro documento que emane del Contrato. En caso de controversia entre estos documentos y el contrato, prevalecerá este último. **DÉCIMA SÉPTIMA. INTERPRETACIÓN DEL CONTRATO:** De conformidad al Artículo 84 inciso 1º de la LACAP El Ministerio se reserva la facultad de interpretar el presente contrato conforme a la Constitución de la República, Tratados Internacionales vigentes, la LACAP, demás legislación aplicable y Principios Generales del Derecho Administrativo, y de la forma que más convenga al interés público que se pretende satisfacer de forma directa o indirecta con el servicio objeto del presente instrumento, pudiendo en tal caso, girar las instrucciones por escrito que al respecto considere convenientes. EL Supervisor expresamente acepta tal disposición y se obliga a dar estricto cumplimiento a las instrucciones que al respecto dicte El Ministerio, las cuales le serán comunicadas por medio del Administrador del presente Contrato. **DECIMA OCTAVA. MODIFICACIÓN UNILATERAL.** Queda convenido por ambas partes y antes del vencimiento del plazo contractual, que el presente contrato podrá ser modificado y ampliado en





cualquiera de sus partes, o prorrogado en su plazo de forma unilateral por El Ministerio, así como cuando concurra cualquiera de las situaciones siguientes: a) por motivo de caso fortuito o fuerza mayor, b) cuando existan nuevas necesidades, siempre vinculadas al objeto contractual, y, c) cuando surjan causas imprevistas u otras circunstancias, para lo cual “El Ministerio” emitirá la Resolución correspondiente, misma que formará parte integral del presente Contrato. **DÉCIMA NOVENA. CASO FORTUITO Y FUERZA MAYOR.** En estos casos y de conformidad al Artículo Ochenta y Seis de la LACAP El Supervisor, previa justificación y entrega de la extensión de la garantía cuando proceda, podrá solicitar una prórroga del plazo de cumplimiento de las obligaciones contraídas. En todo caso, y a parte de la facultad de El Ministerio, se emitirá la resolución correspondiente, la cual se realizará de conformidad a la Cláusula Décima Quinta del presente contrato. **VIGÉSIMA. SOLUCIÓN DE CONFLICTOS.** Toda duda, discrepancia o conflicto que surgiera entre las partes durante la ejecución de este contrato, se resolverá de acuerdo a lo establecido en el Título VIII de la Ley de Adquisiciones y Contrataciones de la Administración Pública. **VIGESIMA PRIMERA. CESACIÓN Y EXTINCIÓN DEL**  
**CONTRATO:** Las partes contratantes, de conformidad al Capítulo IV, Cesación y Extinción de los Contratos, de la LACAP, podremos dar por terminada la relación jurídica que emana de este contrato, debiendo en tal caso otorgarse el instrumento correspondiente. Asimismo, el Ministerio podrá suspender o dar por terminado el presente contrato, sin responsabilidad alguna de su parte, por convenir a sus intereses o por falta de cumplimiento a las obligaciones contractuales asumidas por el Contratista. **VÍGESIMA SEGUNDA. JURISDICCIÓN Y LEGISLACIÓN APLICABLE.** Para los efectos jurisdiccionales de este contrato, las partes nos sometemos a la legislación vigente de la República de El Salvador, cuya aplicación se realizará de conformidad a lo establecido en el Artículo 5 de la LACAP. Asimismo, señalamos como domicilio especial el de esta ciudad, a la competencia de cuyos tribunales nos sometemos expresamente. En caso de embargo en bienes propios del Contratista, será depositaria de éstos, la persona que El Ministerio designe, a quien desde ya el Contratista releva de la obligación de rendir fianza y cuentas, comprometiéndose a pagar los gastos ocasionados, inclusive los personales, aunque no hubiere condenación en costas. **VIGÉSIMA TERCERA: PREVENCIÓN Y ERRADICACIÓN DEL TRABAJO INFANTIL.** Si durante la ejecución del contrato se comprobare por la Dirección General de Inspección de Trabajo del Ministerio de Trabajo y Previsión Social, incumplimiento por parte del contratista a la normativa que prohíbe el trabajo infantil y de protección de la persona adolescente trabajadora, se deberá tramitar el procedimiento sancionatorio que dispone el art. 160 de la LACAP para determinar el cometimiento o no



durante la ejecución del contrato de la conducta tipificada como causal de inhabilitación en el art. 158 romano V literal b) de la LACAP relativa a la invocación de hechos falsos para obtener la adjudicación de la contratación. Se entenderá por comprobado el incumplimiento a la normativa por parte de la Dirección General de Inspección de Trabajo, si durante el trámite de re inspección se determina que hubo subsanación por haber cometido una infracción, o por el contrario si se remitiere a procedimiento sancionatorio, y en este último caso deberá finalizar el procedimiento para conocer la resolución final. **VIGÉSIMA CUARTA: PROPIEDAD DE LA CONSULTORÍA.** El Supervisor se compromete de manera expresa, que tanto durante la ejecución como después de finalizada la consultoría no difundirá, transmitirá, ó revelará a terceras personas sean estas naturales o jurídicas, cualquier información relativa a ésta, a la que tenga acceso como consecuencia del desempeño de la consultoría. Toda la información que se genere durante la consultoría es propiedad del Ministerio de Cultura de El Salvador y nadie podrá utilizar sin la previa autorización por escrito de la Ministra de Cultura. **VIGESIMA QUINTA: NOTIFICACIONES.** Todas las notificaciones relacionadas con la ejecución del presente contrato, tendrán validez solamente cuando fueren hechas por escrito a las direcciones de las partes contratantes; en consecuencia, señalamos como lugares para recibirlas, los siguientes: el **MINISTERIO**, en Plan Maestro, Centro de Gobierno, Edif. A-5, primer nivel, San Salvador, oficinas de la Unidad de Adquisiciones y Contrataciones Institucional (UACI); y **EL SUPERVISOR**, Calle Nueva No.2, Block "C", No.5-B, Col. Escalón, Municipio de San Salvador, San Salvador. Así nos expresamos los comparecientes, quienes, enterados y conscientes de los términos y efectos legales del presente contrato, por convenir así a los intereses de nuestras representadas, ratificamos su contenido. En fe de lo cual firmamos en la ciudad de San Salvador, a los veinte días del mes de octubre de dos mil veintidós.

  
  
"EL MINISTERIO"

  
  
"EL SUPERVISOR"

  
En la ciudad de San Salvador, a las nueve horas del día veinte del mes de octubre del año dos mil veintidós. Ante mí,  K, Notario, de este





domicilio, comparece [REDACTED], de [REDACTED],

Licenciado en Administración de Empresas, del domicilio de Santa Tecla, departamento de La Libertad, a quien conozco e identifico por medio de su Documento Único de Identidad Número

[REDACTED] con Número de Identificación Tributaria

[REDACTED] actuando en nombre y representación del **MINISTERIO DE CULTURA**, con Número de Identificación Tributaria

[REDACTED]; calidad que compruebo con: a) Decreto Ejecutivo número UNO, de fecha diecisiete de enero del año dos mil dieciocho, publicado en el Diario Oficial número DOCE, Tomo CUATROCIENTOS DIECIOCHO, de fecha dieciocho de enero de dos mil dieciocho, que contiene Reformas al Reglamento Interno del Órgano Ejecutivo y mediante el cual se crea el **MINISTERIO DE CULTURA**, b) ) Acuerdo número cero veinte pleca /dos mil veintidós de fecha dieciséis de mayo de dos mil veintidós, el cual ratifica el acuerdo número cero tres pleca dos mil veinte, para la continuidad del acuerdo número treinta y siete pleca dos mil diecinueve de fecha veintiuno de junio de dos mil diecinueve, mediante el cual la Ministra de Cultura acuerda designar al Licenciado [REDACTED],

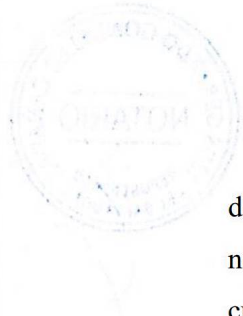
Director General de Administración, para la suscripción de documentos como el presente, quien en adelante se denominará "**EL MINISTERIO**"; Y [REDACTED]

[REDACTED], de cincuenta y cinco años de edad, Ingeniero Electricista, del domicilio de San Salvador, departamento de San Salvador, con Documento Único de Identidad número [REDACTED]

[REDACTED] actuando en nombre y representación en su calidad de Administrador Único Propietario de la Sociedad **INGELMAT, SOCIEDAD ANÓNIMA DE CAPITAL VARIABLE**, que puede abreviarse, **INGELMAT, S.A. DE C.V.**, con Número de Identificación Tributaria

[REDACTED]; facultado para celebrar contratos a cargo de la mencionada Sociedad; personería que Doy Fe de ser legítima y suficiente por haber tenido a la vista: a) Testimonio de Escritura Pública de Constitución de Sociedad, otorgado ante los oficios notariales de Francisco Rafael Guerrero Aguilar, en la ciudad de San Salvador, a las diez horas del día tres de junio de mil novecientos noventa y tres, Inscrita en el Registro de Comercio al número CUARENTA del Libro NOVECIENTOS CINCUENTA Y DOS, del Registro de Sociedades, el día veintinueve de junio de mil novecientos noventa y tres; b) Testimonio de Escritura Pública de Aumento de Capital y de Cambio de Domicilio de la sociedad otorgado ante los oficios notariales de José Pablo Velasco García, en la Ciudad de San Salvador, a las once horas del día treinta de diciembre





de dos mil tres, Inscrita en el Registro de Comercio al número treinta y tres del Libro mil novecientos setenta y cuatro, del Registro de Sociedades, el día quince de noviembre de dos mil cuatro, c) Testimonio de Modificación al Pacto Social de la sociedad otorgado ante los oficios notariales de Amparo del Carmen Arias Sorto, en la Ciudad de San Salvador, a las diez horas del día dieciséis de julio de dos mil dieciséis, Inscrita en el Registro de Comercio al número CIENTO TRES del Libro TRES MIL SEISCIENTOS TREINTA Y OCHO del Registro de Sociedades, el día ocho de septiembre de dos mil dieciséis, en la cual consta que en la cláusula Décima Primera y Décima Novena que el Administrador Único Propietario tiene la representación legal de la sociedad d) Testimonio de Modificación al Pacto Social de la sociedad otorgado ante los oficios notariales de Jenny Marilu Mendoza Echeverría , en la Ciudad y Departamento de San Salvador, a las once horas del día cuatro de octubre de dos mil veintiuno, Inscrita en el Registro de Comercio al número CIENTO SEIS del Libro CUATRO MIL CUATROCIENTOS SESENTA del Registro de Sociedades, el día diecinueve de octubre de dos mil veintiuno, y se faculta al Administrador Único Propietario para firmar documentos como el presente. Quienes en el documento que antecede se denominan en su orden “**EL MINISTERIO**” y “**EL SUPERVISOR**”; y **ME DICEN:** I) Que reconocen como suyas las firmas puestas al pie del documento anterior, por haber sido puestas de su puño y letra a mi presencia por los comparecientes en el **CONTRATO NÚMERO CERO UNO/DOS MIL VEINTIDÓS LIBRE GESTIÓN S/ DOSCIENTOS CINCUENTA Y SEIS/DOS MIL VEINTIDÓS, “CONSULTORIA DE SUPERVISIÓN EXTERNA DEL PROYECTO “OBRAS DE CONSERVACIÓN Y MEJORAMIENTO A LA INFRAESTRUCTURA DEL PARQUE ARQUEOLÓGICO SAN ANDRÉS-PROYECTO DE INVERSIÓN SIETE MIL DOSCIENTOS SESENTA Y NUEVE”**. II) Asimismo, reconocen todos los derechos, obligaciones, pactos y renunciaciones contenidos en las **VEINTICINCO cláusulas** que forman parte de dicho instrumento, el cual ha sido otorgado en esta ciudad en esta fecha, y que entre sus Cláusulas principales se establece que El Supervisor se compromete a realizar el servicio de **“CONSULTORÍA DE SUPERVISIÓN EXTERNA DEL PROYECTO “OBRAS DE CONSERVACIÓN Y MEJORAMIENTO A LA INFRAESTRUCTURA DEL PARQUE ARQUEOLÓGICO SAN ANDRÉS-PROYECTO DE INVERSIÓN SIETE MIL DOSCIENTOS SESENTA Y NUEVE”**, mencionado en la Cláusula Primera del Contrato. III) Que el precio total del contrato es hasta por un monto de **CINCUENTA Y SIETE MIL NOVECIENTOS OCHENTA Y CINCO DÓLARES CON SESENTA CENTAVOS DE DÓLAR DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA**, incluye el



Impuesto a la Transferencia de Bienes Muebles y a la Prestación del Servicio (IVA). Tal precio será pagado de conformidad a lo estipulado en la cláusula cuarta de dicho contrato. IV) Que el plazo para que el Supervisor ejecute el servicio objeto de esta contratación es de DOSCIENTOS DOS días calendario, el cual comprende ciento cuarenta y dos días calendarios para el Plazo de Ejecución de las Obras y sesenta días calendarios adicionales como máximo para la recepción provisional y final, a partir de la fecha establecida en la Orden de Inicio emitida por el Administrador del Contrato. Dicho plazo podrá ser prorrogado de conformidad a la LEY DE ADQUISICIONES Y CONTRATACIONES DE LA ADMINISTRACIÓN PÚBLICA (LACAP), y al Contrato, para lo cual se deberá extender el plazo de las garantías constituidas. Yo el Suscrito Notario **DOY FE:** de ser **AUTÉNTICAS** las firmas que calzan al final del anterior documento por haber sido puestas de su puño y letra a mi presencia por los comparecientes, a quienes expliqué los efectos legales de la presente acta notarial, que consta de tres hojas útiles, y leído que les hube todo lo escrito en un solo acto sin interrupción, me manifiestan estar redactado conforme sus voluntades, ratifican su contenido y firmamos. **DOY FE.-**

